

Allmänna Leveransvillkor Arom-dekor Kemi AB

1. Tillämplighet

- 1.1 Dessa allmänna leveransvillkor gäller för all försäljning och leverans av produkter ("Produkter/na") från Arom-dekor Kemi AB, 556760-5471, Europavägen 1, 512 91 Sexdrega, ("Arom-dekor") till köparen ("Kunden"). Dessa allmänna villkor kan antingen biläggas eller hänvisas till i ett leveransavtal mellan Arom-dekor och Kunden, eller en orderbekräftelse från Arom-dekor till Kunden, och utgör en integrerad del av avtalet mellan parterna ("Avtalet").
- 1.2 Med Produkter avses, om annat inte uttryckligen framgår i Avtalet, även AdBlue. För AdBlue som köps i bulk och transporteras till kund oförpackad i tankbil ("AdBlue Bulk") gäller dock för leverans respektive fel vad som särskilt anges i avsnitten 6 och 10.
- 1.3 Leverans av AdBlue Bulk sker antingen till av Kunden ägd tank eller till tank som ägs av Arom-dekor och hyrs av Kunden ("Tank/en"). Vid hyra av Tank gäller särskilt avsnitt 13.
- 1.4 Om Kunden har specificerat andra villkor i en order eller annat liknande dokument eller på annat sätt hänvisat till andra villkor, vilka är motstridiga till bestämmelserna i dessa allmänna leveransvillkor, ska dessa allmänna leveransvillkor ha företräde framför sådana andra villkor oavsett om Arom-dekor tidigare har invänt mot Kundens villkor eller inte. Om det finns motstridiga uppgifter i ett leveransavtal eller i en orderbekräftelse och bestämmelserna i dessa allmänna leveransvillkor, ska bestämmelserna i leveransavtalet eller orderbekräftelsen ha företräde framför bestämmelserna i dessa allmänna leveransvillkor.

2. Kvantitet och vikt

Avtalad vikt, volym eller angivet antal av Produkter som ska levereras av Arom-dekor får av leveranstekniska skäl över- eller understigas med högst tio procent (10%) utan att leveransen ska anses felaktig eller bristfällig. Arom-dekor åger rätt att dellevera överenskommen vikt, volym eller angivet antal om meddelande därom lämnas av Arom-dekor till Kunden innan överenskommet leveransdatum. Leverans vid överenskommet leveransdatum kan bara ske om och i den mån Arom-dekor har Produkter i lager.

3. Produktinformation

- 3.1 Uppgifter i Arom-dekors produktinformation, produktspecifikationer, prislistor och annan dokumentation är ungefärliga och bindande endast i den utsträckning Avtalet uttryckligen hänvisar till dem.
- 3.2 Kunden är införstådd med att säkerhetsdatablad gällande för Arom-dekors Produkter (i tillämpliga fall) finns tillgängliga på Arom-dekors hemsida. Det åligger Kunden att löpande hålla sig uppdaterad med den senaste versionen av säkerhetsdatablad för en viss produkt.

4. Leveransvillkor

Leverans av Produkter ska ske i enlighet med vid Avtalets ingående gällande INCOTERMS. Om ingen leveransklausul särskilt har angetts i Avtalet ska leverans ske Ex Works (Europavägen 1, 512 91 Sexdrega).

5. Leverans och försening

- 5.1 Leverans av Produkter som inte är AdBlue Bulk ska ske på det leveransdatum eller inom den leveransperiod som har meddelats av Arom-dekor eller som annars skriftligen har överenskommit mellan parterna.
- 5.2 Varje leverans enligt Avtalet ska anses vara en separat och självständig försäljning. Kunden får följaktligen inte i fall av försenad leverans eller vid fel i Produkter som levererats enligt en individuell beställning häva Avtalet eller annan beställning som gjorts eller ska göras avseende annan leverans, eller vidta andra åtgärder avseende sådana beställningar t.ex. innehålla betalning avseende annan icke tvistig leverans. Skulle en leverans skjutas upp på grund av orsak som ligger utanför Arom-dekors kontroll eller har Kunden inte erlagt betalning för en tidigare leverans som förfallit till betalning får Arom-dekor skjuta upp de därpå följande leveranserna.
- 5.3 Om leveransförsening av produkt som inte är AdBlue Bulk uppstår till följd av omständighet i punkt 15 eller av orsak som Arom-dekor inte svarar för, ska leveranstiden förlängas med tid som med hänsyn till omständigheterna kan anses som skälig. Tidsförlängningen får aldrig understiga två (2) veckor om inte Arom-dekor skriftligen meddelar att leverans kan ske dessförinnan.
- 5.4 Om Arom-dekor inte levererar Produkter (gäller ej AdBlue Bulk) inom avtalad leveranstid ska Kunden meddela Arom-dekor att denne kräver leverans inom ett nytt sista leveransdatum som inte får understiga två (2) veckor. Om Arom-dekor inte levererar inom denna ytterligare tidsfrist eller inom en enligt punkt 5.3 förlängd leveranstid och om dröjsmålet är av väsentlig betydelse för Kunden och Arom-dekor insåg eller måste ha insett detta, har Kunden rätt att häva den försenade leveransen (ej hela Avtalet) genom skriftligt meddelande till Arom-dekor.
- 5.5 Om Kunden häver en försenad leverans i enlighet med punkten 5.4 ovan eller punkten 6.4 nedan har Kunden rätt till ersättning för verifierad skada som

Kunden har lidit på grund av förseningen. Den totala ersättningen ska utgå endast för direkta skador och ska inte överstiga tjugofem procent (25 %) av priset för de försenade Produkterna.

- 5.6 Om Kunden inte häver en försenad leverans, är Kunden inte berättigad till någon ersättning för Arom-dekors dröjsmål med leveransen, såvida inte parterna överenskommit om annat i skrift. Arom-dekors ansvar vid leveransförseningar är begränsat till Kundens rätt till hävning och ersättning som följer av denna punkt 5 och punkten 6. Arom-dekor är således inte ansvarig för indirekt skada av något slag som Kunden lidit på grund av Arom-dekors dröjsmål, inklusive men inte begränsat till skador/kostnader såsom produktionsbortfall, utebliven vinst eller annan ekonomisk följdförlust.

6. Särskilt om leverans av AdBlue Bulk

- 6.1 Vid köp av AdBlue Bulk ska leverans ske till den Tank som parterna överenskommit. Arom-dekor ansvarar och ombesörjer för att Tanken kontinuerligt påfylls med AdBlue Bulk under avtalstiden under förutsättning att Kunden beställer AdBlue Bulk i enlighet med vad som avtalats. Om inte annat har avtalats ska beställning av AdBlue Bulk ske minst tio (10) dagar före önskad leverans. En beställning blir bindande för Arom-dekor när Arom-dekor har bekräftat beställningen genom en skriftlig orderbekräftelse. Om inte annat har avtalats har Arom-dekor rätt att välja tidpunkt för leverans av AdBlue Bulk under förutsättning att leverans sker inom skälig tid från lämnad orderbekräftelse.
 - 6.2 Tanken ska vara placerad på sådan plats hos Kunden som särskilt anvisats för detta ändamål. Kunden åtar sig att förbereda och göra platsen som Tanken är placerad eller ska placeras på tillgänglig så att överenskommen leverans och påfyllnad av AdBlue Bulk kan ske under avtalstiden, samt tillse att Tanken är försedd med av Arom-dekor godkänd plombering.
 - 6.3 När Tanken tillhandahålls av Arom-dekor ska Kunden betala överenskommen hyra för Tanken.
 - 6.4 Om en leverans av AdBlue Bulk försenas på grund av orsak på Arom-dekors sida (t.ex. transport- eller logistikförseningar), eller om Arom-dekor meddelar Kunden att en leverans av AdBlue Bulk beräknas bli försenad med mer än fem (5) arbetsdagar, har Kunden rätt att begära att Arom-dekor tillhandahåller en IBC-container till dess att leverans av AdBlue Bulk kan ske till den ordinarie Tanken igen. Om Arom-dekor inte tillhandahåller en IBC-container inom skälig tid, får Kunden genom skriftligt meddelande till Arom-dekor ange ett skäligt slutdatum som inte är kortare än trettio (30) dagar efter den ursprungliga leveranstiden och informera Arom-dekor om sin avsikt att häva den försenade leveransen om inte leverans sker inom sådan angiven sluttid. Om leverans inte sker inom sådan sluttid har Kunden rätt att häva den försenade leveransen (ej hela Avtalet) genom skriftligt meddelande till Arom-dekor.
- ## 7. Pris och prisjustering
- 7.1 Kunden ska köpa Produkterna från Arom-dekor till de priser som anges i Avtalet eller som följer av Arom-dekors vid var tid gällande prislista. Samtliga priser är angivna exklusive mervärdesskatt.
 - 7.2 Vid fall av tillkommande avgifter för export- eller import, tull, transport (t.ex. leverans av färligt gods), försäkring etc. ska priserna justeras i motsvarande mån. Arom-dekor kommer (i tillämpliga fall) att debitera Kunden en expeditonsavgift samt en avgift för pall respektive färligt gods enligt Arom-dekors vid var tid gällande prislista. Kostnaden för IBC-container och/eller bytessystem inkluderas (i tillämpliga fall) i priset för Produkterna alternativt överenskommes mellan parterna separat.
 - 7.3 Vid valuta- och råvaruprisförändringar som påverkar slutpriset på Produkterna med mer än tre procent (3%) jämfört med vad som gällde vid tiden för Avtalets ingående, alternativt vad som gällde vid tiden för senare prisjusteringar enligt denna punkt, har Arom-dekor rätt att höja priset i förhållande till förändringen. Prisändringar ska träda i kraft tidigast sju (7) dagar efter det att Kunden mottagit skriftligt meddelande från Arom-dekor om prisändringen.
- ## 8. Betalning
- 8.1 Om inget annat har avtalats ska betalning ske senast tio (10) dagar efter mottagen faktura.
 - 8.2 Hyra av Tanken debiteras (i tillämpliga fall) månadsvis i förskott.
 - 8.3 Vid betalningsdröjsmål har Arom-dekor rätt att debitera lagstadgad dröjsmålsränta och påminnelseavgift.
 - 8.4 Om Kunden underlåter eller är förhindrad att ta emot Produkterna på överenskommen leveransdag eller inom överenskommen leveransperiod, ska betalning ändå erläggas som om leverans skett enligt Avtalet. Därtill ska Kunden kompensera Arom-dekor för Arom-dekors merkostnader (t.ex. lagerkostnad, försäkring etc.) med anledning av att Kunden inte kunnat motta leverans på överenskommen leveransdag eller inom överenskommen leveransperiod.

Allmänna Leveransvillkor Arom-dekor Kemi AB

9. Säkerhet och äganderättsförbehåll

- 9.1 Finns skälig anledning att anta att Kunden inte kommer att fullgöra sin betalningsskyldighet, äger Arom-dekor rätt att kräva att godtagbar säkerhet ställs eller att förskottsbetalning sker. Om säkerhet inte ställs eller förskottsbetalning inte sker utan dröjsmål har Arom-dekor rätt att skriftligen häva Avtalet såvitt avser ännu inte levererade Produkter.
- 9.2 Produkterna förblir Arom-dekors egendom, till dess de blivit fullt utbetalda, i den utsträckning som sådant äganderättsförbehåll är giltigt enligt tillämplig lag.

10. Ansvar för fel i AdBlue Bulk

- 10.1 Arom-dekor garanterar att levererad AdBlue Bulk motsvarar produkt-specifikationen. Om AdBlue Bulk avviker från produkt-specifikationen ska Kunden reklamera sådant fel till Arom-dekor skriftligen och utan oskäligt dröjsmål räknat från den dag Kunden märkt eller bort märka felet. Om Kunden inte reklamerar i enlighet med vad som anges i denna punkt 10.1, förlorar Kunden rätten att göra felet gällande.
- 10.2 Vid fel i AdBlue Bulk kan Arom-dekor välja att omleverera eller att kreditera av Kunden erlagd betalning för den felaktiga leveransen av AdBlue Bulk. Utöver de påföljder som föreskrivs i denna punkt 10.2 ansvarar Arom-dekor inte för fel i AdBlue Bulk. Arom-dekor är således inte ansvarig för skada av något slag, inklusive men inte begränsat till direkta eller indirekta skador såsom produktionsbortfall, utebliven vinst eller annan ekonomisk följdförlust, som Kunden lider på grund av fel i AdBlue Bulk.
- 10.3 Garantin under punkt 10.1 gäller enbart när Tanken till vilken AdBlue Bulk levereras är försedd med obruten plombering som godkänts av Arom-dekor och förutsatt att Kunden följer Arom-dekors instruktioner och säkerhetsföreskrifter, och information/specifikation som bekräftats av Arom-dekor.

11. Ansvar för fel i andra produkter än AdBlue Bulk

- 11.1 Arom-dekor åtar sig att byta ut felaktiga Produkter som inte utgörs av AdBlue Bulk under sex (6) månader från faktisk leveransdag. En produkt anses felaktig om den avviker från överenskommen specifikation.
- 11.2 Åtagandet under punkt 11.1 omfattar inte fel eller brister som beror på felaktig användning av Produkterna, att Kunden inte har följt Arom-dekors vid var tid gällande instruktioner och manualer, felaktig service och underhåll av Produkterna eller på fel eller brister som är ett resultat av felaktig instruktion eller information från Kunden till dennes slutkund. Åtagandet under punkt 11.1 gäller endast förutsatt att Kunden följer de instruktioner, säkerhetsföreskrifter och information/specifikation som bekräftats av Arom-dekor. Då flera faktorer som inte ligger inom Arom-dekors kontroll eller kännedom kan påverka användningen av Produkterna, avser all av Arom-dekor lämnad information standardanvändning av Produkterna. Arom-dekor lämnar inga garantier för specifik användning av Produkterna. Arom-dekors information, specifikationer och instruktioner fräntar inte Kundens skyldigheten att själv besluta om och att utföra tester avseende lämpligheten av Produkterna för Kundens egen särskilda användning. Kunden måste identifiera och utföra alla tester och analyser som är nödvändiga för att försäkra sig om att slutprodukter som innehåller Arom-dekors Produkter eller annars att Produkterna som sådana är säkra och lämpliga för användning under rådande förutsättningar för slutanvändning.
- 11.3 Reklamation av fel i Produkter ska göras skriftligen och utan oskäligt dröjsmål räknat från den dag Kunden märkt eller bort märka felet. I fråga om fel som Kunden utan svårighet bort märka vid mottagandet åligger det Kunden dessutom att genast efter mottagandet underrätta Arom-dekor om felet. Om Kunden underlåter att reklamera fel i Produkterna enligt denna punkt 11.3, förlorar Kunden rätten att göra felet gällande.
- 11.4 Om Arom-dekor inte byter ut en produkt som är felaktig och omfattas av Arom-dekors åtagande under punkt 11.1 inom skälig tid efter det att Kunden reklamerat felet enligt punkt 11.3, har Kunden rätt att genom skriftligt meddelande till Arom-dekor ge Arom-dekor en slutlig frist för avhjälpan. Har inte Arom-dekor uppfyllt sin plikt inom fristen får Kunden häva köpet av den felaktiga produkten.
- 11.5 Om Kunden häver köpet av en felaktig produkt enligt punkt 11.4, har Kunden rätt till antingen;
- ersättning av Arom-dekor för den skäliga direkta merkostnad som Kunden åsamkats vid anskaffning av motsvarande produkt från tredje part, förutsatt att Kunden vid sådant täckningsköp förfar med omdöme, eller
 - prisavdrag som maximalt uppgår till priset för den felaktiga produkten till vilken kravet är hänförligt.
- 11.6 Krav på ersättning enligt a eller b i punkt 11.5 ovan ska framställas senast inom två (2) månader från meddelande om hävning från Kunden. Om Kunden underlåter att framställa krav enligt denna punkt 11.6, förlorar Kunden rätten att kräva ersättning från Arom-dekor.

Utöver vad som föreskrivs i denna punkt 11, har Arom-dekor inte något ansvar för fel eller försummat utbyte av felaktiga Produkter. Arom-dekor ansvarar inte i något fall för indirekt skada såsom produktionsbortfall, utebliven vinst eller annan ekonomisk följdförlust. Denna begränsning av Arom-dekors ansvar gäller inte om Arom-dekor förfarit grovt vårdslöst eller med uppsåt.

12. Ansvar för person- och sakskada orsakad av Produkterna

- 12.1 Kunden ska hålla Arom-dekor skadeslös i den utsträckning Arom-dekor åläggs ansvar gentemot tredje man för sådan skada eller förlust, som Arom-dekor inte ansvarar för gentemot Kunden enligt punkt 12.2 nedan.
- 12.2 Arom-dekor ansvarar för person- och sakskada som beror på sådant fel i Produkterna för vilket Arom-dekor ansvarar enligt punkt 11.
- 12.3 Arom-dekors ansvar enligt punkt 12.2 är dock begränsat till vad Arom-dekor kan få ut i ersättning från sina försäkringar.
- 12.4 Framställer tredje man krav mot Arom-dekor eller Kunden på ersättning för skada eller förlust som avses i denna punkt 12, ska andra parten genast underrättas härom.
- 12.5 För det fall tredje part framställer krav mot Kunden för person- eller sakskada hänförligt till Produkter som Arom-dekor levererat till Kunden under Avtalet och förutsatt att Arom-dekor ansvarar för sådan skada äger Kunden inte förlika sådant krav utan Arom-dekors föregående samtycke. Kunden ska ha möjlighet att vara delaktig i alla processer med anledning av krav enligt denna punkt 12.
- 12.6 Kunden ska vid var tid inneha adekvat ansvarsförsäkring (inklusive produktansvarsförsäkring) som täcker potentiella krav enligt Avtalet.

13. Särskilda villkor för hyra av Tanken

- 13.1 För det fall Tanken ägs av Arom-dekor och hyrs av Kunden gäller följande:
- Kunden ansvarar för att Tanken placeras på en plats hos Kunden som minimerar risken för skador på person eller egendom. Om person eller egendom skadas och krav framställs från tredje man mot Arom-dekor som ett resultat av Tankens placering eller att Kunden inte följt Arom-dekors instruktioner ska Kunden hålla Arom-dekor skadeslös. Detsamma ska gälla för levererad IBC-container som ägs av Arom-dekor.
 - Kunden ska se till att Tanken hålls i brukbart skick under hela avtalstiden och att eventuella skador åtgärdas.
 - Tanken, med eventuell kringutrustning, utgör Arom-dekors egendom. Tanken ska vara uppmärkt med tydlig skylt eller dekal med texten "Tillhör Arom-dekor Kemi AB". Kunden ansvarar för att sådan skylt eller dekal kvarblir på Tanken och att den inte förstörs.
 - Kunden ska väl vårda Tanken med kringutrustning från det att Arom-dekor avlämnar utrustningen tills dess att Arom-dekor återhämtar utrustningen. Skador som inte är att hänföra till normalt slitage ska ersättas av Kunden eller åtgärdas på Kundens bekostnad.
 - Kunden ansvarar för att obehörig inte bryter plombering på Tanken.
 - Kunden får inte pantsätta, låna ut, ge bort, sälja eller på annat sätt överlåta Tanken, eller utan Arom-dekors skriftliga samtycke använda Tanken för annat ändamål än enligt detta Avtal eller annars flytta Tanken utan Arom-dekors medgivande.
 - Om fel uppstår på Tanken ska Arom-dekor åtgärda felet inom skälig tid. Vad som är skälig tid beror på Arom-dekors möjlighet att anskaffa komponenter från relevant underleverantör. Vid händelse av fel på Tanken där reparation beräknas ta längre tid än fem (5) arbetsdagar äger Kunden begära att Arom-dekor tillhandahåller en IBC-container till dess att den ordinarie Tanken är åtgärdad.

- 13.2 Vad som föreskrivs för Tanken enligt denna punkt 13 gäller på samma sätt en av Arom-dekor levererad IBC-container.

14. Förtida upphörande

- 14.1 Vardera part får säga upp Avtalet till omedelbart upphörande om den andra parten skulle ställa in sina betalningar, träda i likvidation, inleda ackordsförhandlingar, gå i konkurs eller annars hamna på obestånd eller om det beslutas att parten ska avvecklas (förutom när sådan avveckling sker i syfte att sammanlagga eller rekonstruera part på ett sådant sätt att det bolag som uppstår – om detta är en annan juridisk person – accepterar att vara bunden av eller tar på sig ansvaret för förpliktelseerna enligt Avtalet och sådant bolag är sådant att part inte skäligen kan motsätta sig det).
- 14.2 Arom-dekor har rätt att säga upp Avtalet till omedelbart upphörande om Kunden underlåtit att fullgöra sina förpliktelser enligt Avtalet.

Allmänna Leveransvillkor Arom-dekor Kemi AB

15. Befrielsegrunder

- 15.1 Om fullgörelsen av Avtalet eller enskild beställning hindras eller försväras av någon omständighet - såsom krig, myndighetsingripanden, oroligheter, inskränkningar i energitillförseln, arbetsmarknadsstörningar, förbud, restriktioner, uteblivna tillstånd, olyckshändelser, ogynnsamma transport- eller väderleksförhållanden, pandemi eller uteblivna leveranser från underleverantör - som en part inte skäligen kunnat förutse vid tiden för Avtalets slutande och vars följderna part inte heller skäligen kunnat undvika eller övervinna, ska part i motsvarande grad befrias från sin förpliktelse att på sätt som avtalats avlämna eller ta emot Produkterna.
- 15.2 Det åligger part som önskar åberopa befrielsegrund att utan dröjsmål skriftligen underrätta andra parten om uppkomsten därav, liksom om dess upphörande.
- 15.3 Om Avtalets fullgörande försenas mer än sex (6) månader av befrielsegrund som nämns i punkt 15.1 har vardera parten utan inskränkningar av vad som i övrigt gäller enligt dessa bestämmelser, rätt att säga upp Avtalet eller enskild leverans genom skriftligt meddelande till andra parten.

16. Ansvarsbegränsning

Arom-dekors ansvar är begränsat i enlighet med vad som anges i dessa villkor. Utöver vad som uttryckligen angivits i Avtalet har inte Arom-dekor något ansvar för förluster eller skador som uppstår genom, har samband med eller följer av Avtalet eller från tillverkning, försäljning, leverans eller användning av Produkterna, inklusive men inte begränsat till indirekta skador eller följskador, såsom till exempel utebliven vinst eller intäkt, utebliven användning av Produkterna eller tillhörande utrustning.

17. Sekretess

Parterna förbinder sig att iaktta full sekretess avseende Avtalets innehåll samt alla företagshemligheter eller annan konfidentiell information som tillhandahålls enligt Avtalet och som tydligt anges som "Konfidentiell" eller liknande eller som

är av uppenbart konfidentiell karaktär ("**Konfidentiell Information**") som den ena parten lämnar till den andra parten enligt Avtalet. Parterna ska vidta alla rimliga åtgärder för att förhindra oönskad spridning av Konfidentiell Information.

18. Övrigt

- 18.1 Eventuella ändringar och/eller tillägg till Avtalet, inbegripet dessa villkor, ska, för att vara bindande, avfattas skriftligen och vara undertecknade av behöriga ställföreträdare för båda parterna.
- 18.2 Avtalet utgör parternas fullständiga reglering av alla frågor som Avtalet berör. Alla skriftliga eller muntliga åtaganden och utfästelser som föregått Avtalet ersätts av innehållet i Avtalet.

19. Tvist och lagval

- 19.1 Tvist i anledning av Avtalet ska bedömas enligt svensk lag.

Tvister ska avgöras genom skiljedom enligt Regler för förenklat skiljeförfarande för SCC Skiljedomsinstitut. Skiljeförfarandets säte ska vara Borås, Sverige. Språket för förfarandet ska vara svenska. Parterna förbinder sig, utan begränsningar i tiden, att inte avslöja förekomsten av eller innehållet i skiljedom i anledning av Avtalet eller information om förhandlingar, skiljeförfarande eller medling i anledning av detsamma. Vad som framkommer under ett skiljeförfarande eller i en skiljedom ska omfattas av sekretess.

Oavsett vad som anges ovan har Arom-dekor rätt att avseende klar och förfallen fordran ansöka om betalningsföreläggande (eller motsvarande utländskt förfarande) eller vid domstol väcka talan i domstol som har jurisdiktion över Kunden eller någon av Kundens tillgångar.